

# Inhalt

Vorwort .....	7
Exkurse .....	14

## **Zum Gebrauch des Wanderführers 16**

Erste Toureninformationen .....	18
Anforderungen .....	18
Ausgangspunkt .....	22
Gehzeiten .....	23
Wissenswertes A-Z .....	23
Ausrüstung .....	23
Feiertage .....	24
GPS-Geräte .....	25
Informationsbüros .....	25
Karten .....	25
Mietwagen .....	26
Notruf .....	27
Öffentlicher Busverkehr .....	27
Taxi .....	28
Telefonieren .....	28
Unterkunft .....	29
Wanderwege .....	29
Wanderzeit .....	31
Zeit .....	31

## **Landeskunde 32**

Die Insel .....	34
Naturpark .....	38
Arche der Pflanzen .....	38
Welt der Tiere .....	43

## **Wanderungen rund um Funchal 44**

<b>F1</b>	Monte – Camacha (Levada da Serra do Faial) <i>Vom Villenviertel ins ländliche Madeira</i>	47
<b>F2</b>	Camacha – Sítio Quatros Estradas (Levada da Serra do Faial) <i>Waldwege I</i>	57
<b>F3</b>	Sítio Quatros Estradas – Portela (Levada da Serra do Faial) <i>Waldwege II</i>	63
<b>F4</b>	Sítio Quatros Estradas – Camacha (Levada dos Tornos) <i>Levada in Schatten und Sonne</i>	68
<b>F5</b>	Funchal – Câmara de Lobos <i>Vom Hotel ins Fischerdorf</i>	75
<b>F6</b>	Estreito de Câmara de Lobos – Cabo Girão (Levada do Norte) <i>Unter Weinranken zum Aussichtspunkt</i>	81
<b>F7</b>	Boca da Corrida – Pico Grande <i>Beste Rundumblick der Insel</i>	89
<b>F8</b>	Eira do Serrado – Curral das Freiras <i>Einmal abwärts bitte!</i>	95
<b>F9</b>	Boca da Encumeada – Curral das Freiras <i>Auf königlichem Weg</i>	101

## **Wanderungen im Westen 110**

<b>W1</b>	Ponta do Sol – Levada do Moinho – Levada Nova <i>Levada rauf, Levada runter</i>	113
<b>W2</b>	Galhano – Lamaceiros (Levada da Ribeira da Janela) <i>Mehr Tunnel geht nicht</i>	119
<b>W3</b>	Jardim do Mar – Prazeres – Jardim do Mar <i>Gehzeiten mit den Gezeiten</i>	127
<b>W4</b>	Prazeres – Fajã da Ovelha – Paúl do Mar (Levada Nova) <i>Hoch über dem Meer</i>	133
<b>W5</b>	Fajã da Ovelha – Ponta do Pargo (Levada Nova) <i>Dickblatt, Dschungel und Eukalyptus</i>	141
<b>W6</b>	Ponta do Pargo – Cabo – Ponta do Pargo (Levada Nova) <i>Levada und Meer</i>	147

<b>W7</b>	Achadas da Cruz – Fajã Quebrada Nova <i>Euphorbien, Meer und Gärten</i>	155
<b>W8</b>	Achadas da Cruz – Lamaceiros (Levada do Moinho) <i>Wo Feen tanzten und Mühlen klapperten</i>	161

## **Wanderungen im westlichen Inselinneren 170**

<b>ZW1</b>	Rabaçal – Risco-Wasserfall – 25 Quellen – Rabaçal <i>Der Klassiker</i>	173
<b>ZW2</b>	Rabaçal – Levada da Rocha Vermelha – Rabaçal <i>Abseits des Mainstreams</i>	181
<b>ZW3</b>	Rabaçal – Levada da Rocha Vermelha – Fanal <i>Auf unbekanntem Wegen</i>	187
<b>ZW4</b>	Anschluss PR13 Fanal/Paúl da Serra – Levada do Alecrim <i>An der Wiege der Ribeira da Janela</i>	193
<b>ZW5</b>	Rabaçal – Levada Alecrim – Rabaçal <i>Unter dem Wasserfall ist über dem Wasserfall</i>	199
<b>ZW6</b>	Forsthaus Fanal – Paúl da Serra <i>Romantik im Nebelloch</i>	207
<b>ZW7</b>	Fanal – Ribeira da Janela (Levada dos Cedros) <i>Im feuchten Baumtunnel</i>	217
<b>ZW8</b>	Rabaçal – Cova Grande/Cristo Rei (Levada do Paúl 2) <i>Hoch über Calheta</i>	225
<b>ZW9</b>	Cova Grande/Cristo Rei – Forststation Bica da Cana (Levada do Paúl 2) <i>An der Kuhlevada</i>	231
<b>ZW10</b>	Pico Ruivo do Paúl <i>Aussicht auf Meere aus Farn und Wasser</i>	238
<b>ZW11</b>	Bica da Cana – Boca da Encumeada (Levada do Norte) <i>Ein Hexenhaus im Zauberwald</i>	243
<b>ZW12</b>	Bica da Cana – Pináculo – Lombo de Mouro – Bica da Cana (Levada da Serra) <i>Ausflug mit Dusche und Aussicht</i>	251

## **Wanderungen im östlichen Inselinneren 258**

<b>ZO1</b>	Pico Arieiro – Pico Ruivo – Pico Arieiro <i>Im Hochgebirge</i>	261
------------	---	-----

<b>ZO2</b>	Achada do Teixeira – Pico Ruivo – Achada do Teixeira <i>Im Hochgebirge</i>	267
<b>ZO3</b>	Pico Ruivo-Schutzhütte – Ilha <i>Durch Wald und hohle Wege</i>	272
<b>ZO4</b>	Queimadas – Caldeirão Verde – Caldeirão do Inferno – Queimadas <i>Zum Höllenschlund</i>	283
<b>ZO5</b>	Boca da Encumeada – Pico Ruivo – Achada do Teixeira <i>Entlang der Wasserscheide Madeiras</i>	291
<b>ZO6</b>	Achada do Teixeira – Pico Ruivo – Curral das Freiras <i>Vom höchsten Berg ins tiefste Tal</i>	301
<b>ZO7</b>	Fajã da Nogueira – Levada do Pico Ruivo – Fajã da Nogueira <i>In grünem Tal und dunklen Tunnels</i>	309
<b>ZO8</b>	Fajã da Nogueira – Levada da Serra do Faial – Fajã da Nogueira <i>Levada für Fortgeschrittene</i>	315

## **Wanderungen im Osten 322**

<b>O1</b>	Machico – Caniçal <i>Zum Aussichtspunkt</i>	325
<b>O2</b>	Machico – Porto da Cruz <i>Über die gefährliche Scharte</i>	331
<b>O3</b>	Marçoços – Pico do Facho (– Machico/Caniçal) <i>Ländliches Madeira</i>	338
<b>O4</b>	Ponta de São Lourenço <i>In die Wüste</i>	345
<b>O5</b>	Ribeiro Frio – Portela <i>Im Urwald</i>	351
<b>O6</b>	Portela – Marçoços <i>Die Welt der Farne</i>	360
<b>O7</b>	Balcões <i>Kaffeespaziergang zum Aussichtspunkt</i>	367

## **Wanderungen im Norden 372**

<b>N1</b>	Rundwanderung Chão da Ribeira da Seixal – Paúl da Serra – Chão da Ribeira <i>Urwald pur</i>	375
-----------	---	-----

<b>N2</b>	Levada da Fajã do Rodrigues (São Vicente) <i>Wasser, Wald und schmaler Weg</i>	383
<b>N3</b>	Rundwanderung São Jorge (Calhau) <i>Ein Bad in Sonne und Meer</i>	389
<b>N4</b>	Rundwanderung Boaventura <i>Vom Dorf in die Wildnis</i>	397
<b>N5</b>	São Jorge (Levada do Rei/Ribeiro Bonito) <i>Am schönen Fluss</i>	405
<b>N6</b>	Faial – Penha de Águia – Faial <i>Kurz und knackig</i>	411

<b>Anhang</b>	<b>418</b>
Kleine Sprachhilfe Portugiesisch	420
Ortsregister	428
Kartenverzeichnis	431
Die Autoren	432